

大会
安全理事会Distr.: General
9 March 2018
Chinese
Original: English大会
第七十二届会议
议程项目 34
预防武装冲突安全理事会
第七十三年

2018 年 3 月 6 日亚美尼亚常驻联合国代表给秘书长的信

奉我国政府指示,就此附上亚美尼亚共和国国民会议就苏姆盖特虐杀事件 30 周年发表的声明(见附件一)和阿尔扎赫(纳戈尔诺-卡拉巴赫)共和国国民会议就苏姆盖特的亚美尼亚族居民遭受屠杀 30 周年发表的声明(见附件二);两份声明都是 2018 年 2 月 28 日通过的。

自从苏姆盖特发生针对亚美尼亚族的虐杀事件以来,已经过去了 30 个春秋;苏姆盖特是阿塞拜疆城市,对于许多亚美尼亚人而言,这一地名已成为恐怖、大规模暴行和抹杀人性的罪行的象征。

1988 年 2 月 27 日至 29 日在苏姆盖特发生的虐杀事件标志着对亚美尼亚族居民的屠杀和种族清洗的开始;后来在苏联阿塞拜疆的巴库、基洛夫堡和其他居民区以及在纳戈尔诺-卡拉巴赫,都发生过此种屠杀和种族清洗。

在苏姆盖特发生的有预谋的屠杀,是阿塞拜疆对纳戈尔诺-卡拉巴赫人民进行合法、民主、和平的、行使自决权的宪法程序所作的反应。正是此番暴行,才促使已故的诺贝尔和平奖得主安德烈·萨哈罗夫声言,“即使有人在苏姆盖特事件发生前有过怀疑,但在这一悲剧之后,任何人再也不会从道义角度来坚决支持纳戈尔诺-卡拉巴赫与阿塞拜疆的领土完整了。”1988 年 7 月 7 日,欧洲议会通过决议,谴责苏姆盖特的屠杀。

阿塞拜疆试图隐瞒这些罪行,这是推卸和不担责任的可耻表现。阿塞拜疆当局不遗余力地掩盖和篡改事实,掩护针对苏姆盖特亚美尼亚族居民暴行的策划者和实施者。2018 年 2 月 22 日,阿塞拜疆外交部和总检察长办公室就关于苏姆盖特市亚美尼亚族遭虐杀事件的所谓调查发表联合声明,为当时的阿塞拜疆领导人



无耻地洗白，真是荒唐透顶。这也一清二楚地表明，1988 年以来，阿塞拜疆就奉行敌视亚美尼亚族的仇恨和仇外心理政策，并将其作为工作模式。

正是这种敌视亚美尼亚族的宣传，才煽动了针对亚美尼亚族的持续暴行，包括 2016 年 4 月阿塞拜疆武装部队在侵略纳戈尔诺-卡拉巴赫期间犯下严重侵犯人权和国际人道主义法的行为。在阿塞拜疆，培养敌视亚美尼亚族的仇恨和仇外心理已成为常态。知名的国际机构，包括联合国内部机构和欧洲委员会，一直都在报告有关此种政策的情形。

今天，我们缅怀苏姆盖特的无辜受害者，坚决谴责任何形式的种族主义、歧视、仇外心理和不容忍行为。有些阿塞拜疆人不听信歇斯底里的、敌视亚美尼亚族的宣传，冒着生命危险去拯救其亚美尼亚族邻居；我们也要向他们表示敬意。

请将本函及其附件作为大会议程项目 34 下的文件和安全理事会文件分发为荷。

常驻代表

大使

祖赫拉卜·姆纳察卡尼扬(签名)

2018 年 3 月 6 日亚美尼亚常驻联合国代表给秘书长的信的附件一

亚美尼亚共和国国民会议就苏姆盖特屠杀事件 30 周年发表的声明

确认, 30 年前, 阿塞拜疆当局策划和实施了苏姆盖特屠杀事件, 这一事件再次揭示了阿塞拜疆一贯奉行把亚美尼亚族人民逐出其摇篮并加以灭绝的政策; 此项政策从 1918 年阿塞拜疆成立时就开始了: 屠杀亚美尼亚族人, 特别是在巴库(1918 年 30 000 人)和舒什(1920 年 20 000 人), 在苏联时期又把亚美尼亚族强行逐出纳希切万和其他区域, 还镇压阿尔扎赫的亚美尼亚族; 特别是随着下列事件的发生, 这一进程加快了速度: 1988 年至 1991 年, 在苏姆盖特、巴库和占贾(基洛夫堡), 对亚美尼亚族实施了屠杀; 1991 年以来, 又在与国际恐怖组织联系密切的几千名雇佣军的参与下, 对阿尔扎赫进行大规模侵略; 1991 年通过“圆环”军事行动, 对 22 个亚美尼亚族村庄进行了种族清洗和驱逐出境; 1992 年对居住在阿尔扎赫马拉加村的老年人和妇女儿童进行杀戮; 1992 年对沙胡米安区域和马尔塔克尔特区域部分地区加以占领和“去亚美尼亚化”; 阿塞拜疆武装团体出于阿塞拜疆内部权力斗争的需要, 杀害阿格达姆附近霍加利镇居民, 再嫁祸于亚美尼亚族人; 美化对亚美尼亚族实施犯罪者, 散布敌视亚美尼亚族的仇恨和不容忍思想; 毁坏亚美尼亚族历史文化传统, 篡改历史, 违反 1994-1995 年三边停火协定(该协定无时间限制), 以及进行颠覆性的侵入, 杀害和平居民和军人, 有针对性地轰炸平民基础设施; 2016 年 4 月又对阿尔扎赫发动新的大规模侵略, 同时实施了严重违反国际人道主义法的行为, 即: 杀害妇女儿童和老年人, 肢解士兵遗体, 如同恐怖团体一样, 对被俘的亚美尼亚族士兵进行斩首;

确认以下事实, 即: 受到种族清洗、“去亚美尼亚化”和肉体消灭威胁的阿尔扎赫人民按照国际法准则和原则, 并依照当时的立法, 和平地要求实现国际法关于各族人民平等和自决的基本原则; 在此情况下, 阿塞拜疆当局对亚美尼亚族实施了暴力、屠杀和驱逐, 同时, 在国家支持下, 开展极端敌视亚美尼亚族的宣传, 使得亚美尼亚族人在阿塞拜疆无法存在下去。

指出, 阿塞拜疆当局反对国际社会和欧安组织明斯克小组共同主席的努力, 破坏关于解决纳戈尔诺-卡拉巴赫冲突的谈判进程, 继续依靠使用武力和以武力相威胁,

亚美尼亚共和国国民会议

谴责阿塞拜疆对和平居民实施大规模的暴力、谋杀和驱逐, 并对纳戈尔诺-卡拉巴赫实施仇视亚美尼亚族的种族主义政策和侵略性军事行动;

缅怀阿塞拜疆对亚美尼亚族所犯罪行的无辜受害者;

吁请各国议会、国际组织和人权机构:

- 谴责阿塞拜疆对和平居民实施的和正在实施的暴行以及违反人道主义法的行径，此种行为不仅威胁到亚美尼亚族人民，而且也威胁到整个区域的安全、稳定和发展；
- 采取实际步骤来防止此类行为。

2018 年 2 月 28 日

2018 年 3 月 6 日亚美尼亚常驻联合国代表给秘书长的信的附件二

阿尔扎赫(纳戈尔诺-卡拉巴赫)共和国国民会议

就苏姆盖特亚美尼亚族居民遭受屠杀 30 周年发表的声明

1988 年 2 月 27 至 29 日，阿塞拜疆当局在距离巴库仅 30 公里的苏姆盖特，对亚美尼亚族居民实施了暴行和强制驱逐。数以百计的亚美尼亚族人，其中多为妇女儿童和老年人，成了一场有预谋的屠杀的受害者；数千名亚美尼亚族人遭到强行驱逐，他们的财产遭到洗劫。

在苏姆盖特犯下的罪行再次揭示阿塞拜疆当局在苏联时期不受惩罚地对亚美尼亚族人实施歧视、种族清洗和驱逐的政策。在巴库、占贾(基洛夫堡)和阿尔扎赫北部的其他亚美尼亚族定居区，仍在实施此项政策。巴库当局通过这些暴行，对起而捍卫自身权利的阿尔扎赫亚美尼亚族人进行威胁，并把外高加索东部的亚美尼亚族人扣作人质。

同时，人们号召当时正在阿尔扎赫展开的民族解放斗争来终止损害亚美尼亚族人民民族尊严的行径和阿塞拜疆当局实施的种族灭绝政策。

阿尔扎赫共和国国民会议缅怀苏姆盖特种族灭绝事件的亚美尼亚族无辜受害者，坚信，在国家一级组织了针对亚美尼亚族居民的虐杀和屠杀，肇事者却逍遥法外，这进而又导致阿塞拜疆对新独立的纳戈尔诺-卡拉巴赫共和国的人民犯下新的罪行并发动战争：

谴责任何形式的歧视、仇外心理和不容忍行为；

相信巴库当局继续奉行种族灭绝政策，2016 年 4 月对阿尔扎赫平民人口实施的犯罪就是此项政策的最新明证；

重申阿尔扎赫共和国将一以贯之地恢复和保护面对暴力和驱逐的阿塞拜疆亚美尼亚族的权利；

敦请议会机构和国际人权组织在苏姆盖特亚美尼亚族居民遭受虐杀和暴行 30 周年之际，谴责巴库对阿塞拜疆的亚美尼亚族人实施种族灭绝行为。

2018 年 2 月 28 日

斯捷潘纳克特